

# ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

WT/MIN(96)/ST/37

10 décembre 1996

(96-5205)

CONFERENCE MINISTERIELLE  
Singapour, 9-13 décembre 1996

Original: anglais

## HONGRIE

Déclaration de S.E. M. Szaboles Fazakas  
Ministre de l'industrie, du commerce et du tourisme

Je voudrais avant tout remercier, au nom de la délégation hongroise, le gouvernement de Singapour pour sa chaleureuse hospitalité et nos excellentes conditions de travail. Le fait que la première Conférence ministérielle de l'OMC ait lieu dans votre pays, Monsieur le Président, témoigne du rôle remarquable que Singapour a toujours joué dans cette Organisation.

Nous apprécions grandement les efforts persistants que M. Ruggiero a déployés au cours de la phase préparatoire de cette Conférence. Je suis convaincu que, bien que certaines questions ne soient pas encore réglées, notre action sera couronnée de succès et que nous serons en mesure de transmettre aux milieux d'affaires internationaux un message fort: la mise en oeuvre des résultats ambitieux du Cycle d'Uruguay est sur la bonne voie, et nous sommes résolus à poursuivre ce processus avec une énergie renouvelée.

Si l'on considère le travail effectué au cours de ces deux dernières années, comme le montrent les rapports des différents conseils et comités, il nous apparaît que des progrès importants ont été accomplis dans presque tous les domaines de la mise en oeuvre. Pendant quelque temps, ces progrès n'ont pas été évidents, mais le travail de fond n'est jamais spectaculaire. Toutefois, nous avons aujourd'hui une vue d'ensemble de tous ces résultats et nous pouvons dire, avec une certaine satisfaction, qu'ils sont encourageants.

Il est vrai que nous rencontrons quelques difficultés mais, dans une entreprise aussi ambitieuse, c'est presque inévitable. Dans certains domaines, tels que le commerce et l'environnement, les mesures sanitaires et phytosanitaires et les obstacles techniques au commerce, nous attendons de plus grandes avancées. Les nombreuses obligations de notification représentent pour nous tous une lourde tâche, aussi une certaine simplification semble-t-elle nécessaire. Nous déplorons que les négociations sur les services de télécommunication de base et sur les services financiers n'aient pu être achevées dans les délais fixés initialement, dans le respect du principe NPF. Nous espérons que ces négociations se concluront de manière positive en 1997.

La Hongrie considère qu'il est important que la préparation des négociations et des réexamens, prévus dans le programme incorporé issu des Accords de Marrakech, commence conformément au calendrier et aux conditions convenus, de façon à garantir qu'ils seront menés à bien avec succès. Etant donné la structure des exportations de la Hongrie, nous attendons avec un intérêt particulier la préparation de la deuxième phase de la réforme de l'agriculture.

Par ailleurs, mon gouvernement souhaite affirmer son engagement total en faveur du respect des normes du travail fondamentales. Nous sommes fermement convaincus qu'il s'agit d'une question

./.

extrêmement importante du point de vue politique et des droits de l'homme. Aussi la Hongrie est-elle prête à apporter un soutien sans faille à l'Organisation internationale du travail pour que l'on s'attaque de manière efficace à ce domaine difficile.

La marginalisation des pays les moins avancés est pour la Hongrie un sujet de grave préoccupation. Depuis de nombreuses années, nous accordons à toutes les importations en provenance de ces pays l'admission en franchise. Nous espérons que notre exemple sera suivi par de nombreux autres pays conformément à la recommandation approuvée à cet égard.

Quant au phénomène de la régionalisation, nous croyons que les processus de libéralisation du commerce aux niveaux multilatéral et régional sont complémentaires et qu'ils se renforcent mutuellement. C'est dans cet esprit que nous cherchons à devenir très prochainement membre à part entière de l'Union européenne et à rejoindre la famille des nations européennes.

Nous nous réjouissons que certains de nos principaux partenaires commerciaux soient également en passe d'accéder à l'OMC. Mon gouvernement espère que, dans la mesure où ces pays sont prêts à souscrire aux obligations incombant aux Membres de l'OMC, leur accession se fera rapidement et sans heurts.

La consolidation des principales réalisations du Cycle d'Uruguay devrait constituer la principale tâche de l'OMC pour les années à venir. Toutefois, si elle veut garder son sens, l'OMC devra relever les nouveaux défis d'une économie en voie de mondialisation.

A nos yeux, la nouvelle question la plus importante est celle de l'investissement. L'investissement étranger direct a joué un rôle crucial dans la transformation de l'économie hongroise. Par conséquent, nous souhaitons que soient entrepris des travaux analytiques, première étape vers l'établissement de règles multilatérales dans le cadre de l'OMC.

Nous sommes également intéressés par un examen équilibré, au sein de notre Organisation, des liens existant entre le commerce et la concurrence. La Hongrie est en outre prête à examiner comment l'OMC pourrait contribuer à plusieurs initiatives internationales sur la facilitation des échanges.

Depuis Marrakech, la Hongrie a fait des progrès notables sur la voie de la transition économique. Une fois établi le cadre institutionnel et juridique d'une économie de marché, nous avons concentré nos efforts sur la stabilisation de l'équilibre budgétaire et de la balance extérieure. L'amélioration considérable de nos résultats est confirmée par l'intérêt, qui augmente de manière extraordinaire, manifesté par les investisseurs étrangers pour la Hongrie. Le processus de privatisation s'est également accéléré. En conséquence, la part du secteur privé dans le PIB atteindra 80 pour cent l'année prochaine. Nous espérons que la réforme globale du système de sécurité sociale apportera une somme notable de nouvelles ressources, qui permettront des investissements et une croissance plus dynamique.

Afin de poursuivre un programme aussi ambitieux, le gouvernement devra faire preuve de courage et la société consentir à d'importants sacrifices. Pour que l'opinion apporte le soutien nécessaire à la poursuite de l'ajustement économique, un environnement extérieur prévisible, stable et fiable est également vital. Le système de l'OMC fondé sur des règles, fonctionnant bien, constitue un élément fondamental de cet environnement. C'est en ayant tout cela à l'esprit que je voudrais vous assurer que la délégation hongroise fera tout ce qui est en son pouvoir pour contribuer au succès de notre entreprise commune.